

# E19 - And Then, Dawn

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04] (Flashback) Bon**

Aren't you...

**[00:06] (Flashback) Bon**

The sacrifice girl from  
two hundred years ago?

**[00:10] Beholder**

Bon, having noticed the changes in Fushi,

**[00:14] Beholder**

also meets with March,  
who is desperate to save Fushi.

**[00:18] Beholder**

And he learns everything.

**[00:24] (Flashback) Bon**

Remember everything, Fushi!

**[00:28] Beholder**

Bon forfeits his own life.

**[00:31] Beholder**

What is the meaning of his actions?

**SIGN** And Then, Dawn

**[02:10] Fushi**

*What's going on?*

**[02:12] Fushi**

*Why are there so many  
Nokkers all of a sudden?*

**[02:15] Fushi**

*The Ellon and Fushura districts...*

**[02:18] Fushi**

*Suppressed.*

**[02:19] Fushi**

*Two more in Enmishkar...*

**[02:22] Fushi**

*There, suppressed.*

**[02:24] Fushi**

*Kiriyato and Rine...*

**[02:26] Fushi**

*Still infested.*

**[02:27] Fushi**

*Huh?*

**[02:28] Fushi**

*Why am I looking at the ceiling?*

**[02:31] Fushi**

*Did I lose consciousness again?*

**[02:36] Fushi**

*What was this smell again?*

**[02:39] Fushi**

*Man, something hurts.*

**[02:42] Fushi**

*Is it because of this?*

**[03:11] Bon**

Fushi!

**[03:15] Fushi (Bon)**

Huh?!

**[03:17] Fushi (Bon)**

Bon? Is that you?

**[03:19] Bon**

The very one.

**[03:21] Bon**

I am Bonchien Nicoli la Tasty Peach Ura—

**[03:23] Fushi (Bon)**

Is that really you?

**[03:24] Fushi (Bon)**

Please! Is it really you, Bon?

**[03:26] Bon**

It is.

**[03:27] Nixon**

There, there.

**[03:28] Nixon**

Please don't be so alarmed, Fushi-sama.

**[03:30] Fushi (Bon)**

Who are you?!

**[03:31] Fen**

He's Nixon.

**[03:33] Fen**

I'm Fen.

**[03:34] Fen**

We're ghosts of sorts.

**[03:36] Fushi (Bon)**

Gho—

**[03:37] Fushi (Bon)**

What? Ghosts?

**[03:38] Bon**

I died, Fushi.

**[03:42] Bon**

Kahaku had taken everything from you.

**[03:44] Bon**

That's why I made you acquire me,  
so that you could reawaken.

**[03:49] Bon**

This was the only way  
I could think of to do it.

**[03:54] Bon**

This is my gamble, Fushi.

**[03:59] Bon**

Look outside.

**[04:19] Gugu**

Fushi!

**[04:23] Tonari**

Fushi!

**[04:31] March**

Remember us, Fu-chan.

**[04:34] (Flashback) Gugu**

I'm a servant here.

**[04:38] Gugu**

Gugu!

**[04:40] Tonari**

I'm...

**[04:42] Fushi**

Tonari!

**[04:47] Fushi**

Kai! Hairo! Messar!

**[04:50] March**

Make them!

**[04:51] March**

Make everyone!

**[05:18] Fushi (Bon)**

Guys...

**[05:20] Fushi (Bon)**

Are you really...

**[05:22] March**

That's right, Fu-chan.

**[05:24] March**

Everyone loves you.

**[05:26] March**

That's why we're here.

**[05:29] Gugu**

Fushi!

**[05:32] March**

Fu-chan!

**[05:37] March**

You, too, Auntie Tonari!

**[05:40] Tonari**

I'll pass.

**[05:48] Fushi**

*Gugu...*

**[05:53] Fushi**

*Tonari...*

**[05:58] Fushi**

*March...*

**[06:03] Fushi**

*You're here.*

**[06:06] Fushi**

*You're really here!*

**[06:16] Bon**

I'm sorry, Fushi.

**[06:18] Bon**

I could have told you sooner,  
but I couldn't bring myself to do it.

**[06:23] Bon**

I don't know if this is  
the right thing to do.

**[06:27] Bon**

Ever since I was little, I could  
see things that others couldn't.

**[06:31] Bon**

I saw your old friend Tonari, too.

**[06:35] Bon**

She guided me to you.

**[06:40] Bon**

When we humans die, we are  
confronted with a choice.

**[06:43] Bon**

To go to paradise, where all  
our wishes are made true,

**[06:46] Bon**

or to stay behind in reality.

**[06:49] Bon**

Those of us here chose reality.

**[06:54] Bon**

You've had everything taken from you,

**[06:58] Bon**

but I've given you the ability to  
hear them, smell them, and see them.

**[07:03] Bon**

And that's how we got back the memories of  
them that the Nokkers had stolen from you.

**[07:08] Bon**

The desire of everyone here to stay behind created a miracle.

**[07:12] Fushi (Bon)**

Is that really true?

**[07:16] Bon**

It's true.

**[07:18] Bon**

It's become true!

**[07:22] March**

Fushi-chan, I've been watching nearby the whole time.

**[07:27] March**

It's a bit funny, because you look like Uncle Bon.

**[07:30] March**

You're doing well, aren't you, Fu-chan?

**[07:34] Fushi (Bon)**

Ma...

**[07:35] March**

Hm?

**[07:38] Fushi (Bon)**

Ma...

**[07:41] March**

Oh, you, Fu-chan!

**[07:43] March**

I get to be called "Mama"!

**[07:47] Messar**

I never knew you were into that, Fushi.

**[07:50] Hairo**

That's so mean of you.

**[07:52] Fushi (Bon)**

N-N-No! I'm not!

**[07:53] Fushi (Bon)**

I was just trying to say "March."

**[07:55] Fushi (Bon)**

I mean, I've never been able to say her name in front of her.

**[08:02] March**

You can talk lots now, huh?

**[08:04] March**

I'm glad.

**[08:08] Gugu**

Fushi, we're together forever.

**[08:11] Gugu**

I'll fight alongside you until you can live in peace.

**[08:16] Fushi (Bon)**

But what do you mean, "fight"?

**[08:18] Gugu**

You've endured so much pain until now.

**[08:22] Gugu**

Let me take on some of it, too.

**[08:25] Fushi (Bon)**

Gugu...

**[08:27] Tonari**

Fushi, I'll help, too.

**[08:29] Fushi (Bon)**

Tonari...

**[08:31] Tonari**

There isn't much I can do in this body,

**[08:34] Tonari**

but there's a lot that only I can do.

**[08:37] Tonari**

So long as you can rebuild  
me in a healthy body,

**[08:41] Tonari**

I'm confident I can live  
another hundred times.

**[08:44] Tonari**

I want to see how life plays out with you.

**[08:49] Fushi (Bon)**

Thanks, Tonari, for bringing everyone here.

**[08:54] Tonari**

It was worth the wait.

**[09:02] Messar**

Freaking hell!

**[09:03] Messar**

Don't scare me like that! Damn it!

**[09:05] Gugu**

Why did you have to bring  
Oniguma back, Fushi?!

**[09:08] Fushi (Bon)**

Well, March said to make everyone, so...

**[09:10] March**

There, there, mister bear.

**[09:12] March**

You're doing good. It's okay.

**[09:15] March**

Everyone here loves you.

**[09:20] Gugu**

It listens to her.

**[09:22] Kai**

Looks like it's attached to her.

**[09:24] March**

Mister bear says he's going  
to stay strong with us.

**[09:28] Fushi (Bon)**

B-But March, I don't want you to fight.

**[09:32] Gugu**

Don't sweat it.

**[09:33] Gugu**

You have us.

**[09:35] Kai**

Well, let's split up, then.

**[09:37] Kai**

Fushi-san, could you mark a map with the  
locations of the Nokkers and send it to us?

**[09:42] Fushi (Bon)**

All right.

**[09:43] Fushi (Bon)**

Hey, where's Eko?

**[09:45] Fushi (Bon)**

And Kahaku?

**[09:46] March**

They were here.

**[09:48] Tonari**

They left before you woke up.

**[09:57] Fushi**

*There she is.*

**[09:58] Fushi**

*She's near.*

**[10:02] Fushi**

*She's with the Nokkers.*

**[10:04] Fushi (Bon)**

I'm going.

**[10:05] Kai**

Wait, please.

**[10:06] Kai**

We'll take care of the two.

**[10:08] Kai**

Please focus on expanding  
yourself, Fushi-san.

**[10:12] Fushi (Bon)**

O-Okay.

**[10:15] Beholder**

Fushi created all he wanted  
to see, as he wished.

**[10:21] Beholder**

It was an ability that he'd only learned  
of when he put himself in danger.

**[10:28] Beholder**

Though it perhaps came too late,  
it was fortunate that he'd realized it.

**[10:35] Beholder**

Fushi, having returned to an orb,  
must have reasoned that he'd lost his power.

**[10:41] Beholder**

Every Nokker throughout the world gathered  
in order to take down Fushi for good.

**[10:48] Citizen Soldier A**

Be strong, Sebas!

**[10:54] Beholder**

This Nokker, too, strived to do the same.

**[11:02] Gugu**

We're here.

**[11:12] Parona**

You understand my words, don't you?

**[11:18] Fushi**

*Looks like you're already  
doing good work, Gugu!*

**[11:24] Renril Soldier A**

Wow...

**[11:25] Uralis Soldier A**

Am I dreaming?

**[11:27] Hairo**

We've finished evacuating this area.

**[11:29] Messar**

We'll take it from here.

**[11:31] Gugu**

Let's go, March.

**[11:33] March**

That way, mister bear!

**[11:39] Citizen Soldier B**

What the hell is that?

**[11:44] Citizen A**

Help!

**[11:45] Citizen A**

The entrance is blocked!

**[11:47] Citizen A**

Somebody!

**[11:49] March**

I'm here to help you.

**[11:52] Beholder**

It appeared that their return  
was encouraging for Fushi.

**[11:57] Beholder**

But he didn't seem to be entirely relieved.

**[12:02] Fushi**

*I can't let them die again.*

**[12:05] Fushi**

*March...*

**[12:07] Fushi**

*Tonari...*

**[12:09] Fushi**

*Gugu...*

**[12:12] Beholder**

The anxiety augmented his resistance further.

**[12:16] Beholder**

Fushi expanded himself at three times the rate that he had prior.

**[12:22] Beholder**

And...

**[12:24] Beholder**

At last, he destroyed all of the enemy trebuchets.

**[12:30] Beholder**

It was only a matter of time until the Nokkers would be eliminated from Renril.

**[12:34] Beholder**

Fushi strived to remove every Nokker from within his field of senses.

**[12:42] Beholder**

Save for one.

**[13:02] Fushi**

*Eko...*

**[13:03] Fushi**

*It's like she's trying to get away from here.*

**[13:08] Fushi**

*I sense a Nokker.*

**[13:10] Fushi**

*Is she possessed?*

**[13:13] Fushi**

*Please, Kai.*

**[13:15] Fushi**

*Help Eko.*

**[13:56] Kahaku**

Left arm, am I not the one you are to possess?

**[14:03] Kahaku**

Now, come back to me.

**[14:22] Kahaku**

You don't need to be afraid.

**[14:24] Kahaku**

I won't do anything to harm you anymore.

**[14:36] Kahaku**

It seems it was only the tip that I cut off.

**[15:02] Kahaku**

Look at you, making all these humans.

**[15:04] Kahaku**

Do you think you're playing God?

**[15:06] Kahaku**

You've found yourself a good escape route.

**[15:09] Kahaku**

Here, the iron plates are far underground.

**[15:12] Kahaku**

Fushi won't be able to interfere.

**[15:14] Kahaku**

And you're intent on killing  
me here, aren't you?

**[15:29] Kahaku**

We've been together since I was a child.

**[15:32] Kahaku**

I'm a little saddened.

**[15:34] Kahaku**

I could cut her arm off and your core along  
with it, but she wouldn't survive it.

**[15:40] Kahaku**

I can't kill Fushi's pet dog.

**[15:44] Kahaku**

You entered that body knowing neither  
I nor Fushi could harm it, didn't you?

**[16:05] Kahaku**

Left arm, you said before  
that you didn't want to die.

**[16:11] Kahaku**

What happens when you lose your flesh?

**[16:16] Kahaku**

You were afraid of vanishing.

**[16:20] Kahaku**

That girl has sixty years at best.

**[16:24] Kahaku**

But I, my lineage,  
could offer our bodies forever.

**[16:30] Kahaku**

We can give you eternal, everlasting life.

**[16:45] Kai**

You held on well, Eko-san.

**[16:50] Kai**

Kahaku-san, what will you do now?

**[16:54] Kai**

Shall we go back together to see if  
the others will accept you again?

**[16:59] Kahaku**

G-Given that you're here, Fushi must be...

**[17:08] Kahaku**

Please tell Fushi...

**[17:12] Kahaku**

I won't be going back anymore.

**[17:25] Fushi (Bon)**

Eko!

**[17:27] Kai**

The bones in her left  
hand seem to be broken.

**[17:29] Kai**

She's been sleeping for a while.

**[17:32] Kai**

Shall we take her to the hospital?

**[17:35] Kai**

What do you think?

**[17:36] Fushi (Bon)**

Of course we will. What else is there to do?

**[17:39] Fushi (Bon)**

Please, take her immediately!

**[17:41] Kai**

Understood.

**[17:42] Kai**

Also...

**[17:44] Kai**

A parting letter from Kahaku.

**[17:48] Fushi (Bon)**

From Kahaku?

**[17:50] Kahaku**

*The Guardians will part ways with you.*

**[17:54] Kahaku**

*But if you're ever in need, my family  
in Yanome will always come to your aid.*

**[18:02] Kahaku**

*In the end, in two hundred years,  
we accomplished absolutely nothing for you.*

**[18:09] Kahaku**

*I'm sorry.*

**[18:11] Kahaku**

*Goodbye.*

**[18:15] Beholder**

Fushi could have killed Kahaku at any time.

**[18:20] Beholder**

Kahaku, too, knew this to be the case.

**[18:24] Beholder**

In every instant he stood

still on his way to Yanome,

**[18:28] Beholder**

he stopped for a while, cried briefly,

**[18:34] Beholder**

and then continued walking.

**[18:38] Bon**

Why not, Fushi?

**[18:41] Bon**

With your abilities,  
you could have killed Kahaku.

**[18:45] Bon**

You could have killed Eko and  
remade a healthy body for her.

**[18:50] Bon**

To be honest, I'm relieved  
you didn't do that.

**[18:54] Bon**

On the other hand, there are people

**[18:57] Bon**

who need to taste the pain of  
death once more at your hands.

**[19:03] Bon**

March and Gugu...

**[19:06] Bon**

Tonari...

**[19:07] Bon**

What did you think of them?

**[19:10] Fushi (Bon)**

I haven't thought anything, Bon.

**[19:13] Fushi (Bon)**

I've only ever acted on my own desires.

**[19:17] Fushi (Bon)**

That's really all I am.

**[19:20] Bon**

I see.

**[19:22] Bon**

I don't know how the others feel,  
but I think that's perfectly fine for now.

**[19:27] Fushi (Bon)**

Sorry, Bon.

**[19:29] Fushi (Bon)**

I should give you your body back.

**[19:31] Fushi (Bon)**

I shouldn't even be allowed to bring  
people back just because I feel like it.

**[19:36] Fushi (Bon)**

It's terrifying.

**[19:37] Fushi (Bon)**

I really—

**[19:38] Bon**

Hold it!

**[19:39] Bon**

Stay me.

**[19:41] Bon**

Don't forget... my body is the bestest body!

**[19:44] Fushi (Bon)**

Huh?

**[19:45] Bon**

Ooh, looks like you have guests!

**[19:49] Bon**

You may have godly powers, but a person's mind is always free and fair.

**[19:58] Bon**

These are all people who want to be brought back by you.

**[20:06] Beholder**

Fushi brought them back as he so desired.

**[20:10] Beholder**

Until then, he needed to have received direct stimulation in order to create things,

**[20:16] Beholder**

but with Bon's ability, he didn't need to touch them or feel them.

**[20:21] Beholder**

They only needed to be.

**[20:23] Beholder**

Those he'd met in life returned healthy.

**[20:27] Beholder**

For the others, he healed their wounds and treated their pain before making them anew.

**[20:40] Nixon**

I missed the battlefield!

**[20:42] Fen**

Yay!

**[20:45] Nixon**

Ow!

**[20:47] Fen**

Please be careful!

**[20:49] Fen**

You're missing an arm!

**[20:52] Sera**

We're here to help, guys.

**[20:54] Hairo**

Kamu!

**[20:55] Sebas**

Sera?!

**[20:56] Ben**

I thought you died!

**[20:57] Kamu**

I'm immortal!

**[21:00] Beholder**

The immortal army grew in numbers and sent the Nokkers back beyond Fushi's presence.

**[21:07] Beholder**

They took back Gugu's brother, Shin,

**[21:11] Beholder**

and Uroy of Jananda,  
who had been part of Fushi.

**[21:15] Fushi**

*Thanks, everyone.*

**[21:18] Beholder**

That moment, something  
touched the edge of Fushi.

**[21:21] Fushi**

*It's coming this way.*

**[21:32] Messar**

Brother Ano!

**[21:34] Messar**

He comes back *now*!

**[21:35] Renril Soldier B**

Impossible...

**[21:36] Renril Soldier B**

He was alive?!

**[21:38] Voice A**

It's the prince!

**[21:39] Voice B**

The prince is back!

**[21:44] Messar**

Everyone, go give that shitface a hand.

**[21:47] Renril Soldier B**

How dare you call the prince a shitface?!

**[21:53] Ano**

Messar!

**[21:54] Messar**

Just go!

**[21:56] Beholder**

Fushi's allies fought with all they had.

**[22:00] Beholder**

And the Nokkers quietly came to  
realize that the town had changed.

**[22:06] Beholder**

Renril's population wasn't shrinking.

It was growing.

**[22:11] Beholder**

The Nokkers learned that they  
couldn't defeat Fushi now.

**[22:18] Beholder**

Soon after, quiet came to the city.

**[22:31] Beholder**

There wasn't a Nokker in sight.

**[22:34] Beholder**

All that could be heard  
was the whispering of the river

**[22:37] Beholder**

and the rattle of wheels carrying wreckage.

**[22:41] Beholder**

And when a new dawn came,

**[22:49] Beholder**

the people understood...

**[22:51] Voice**

We won! We've won!

**[22:55] March**

We did it!

**[22:59] Gugu**

We won!

**SIGN** Preview

**[24:34] Beholder**

The Nokkers left.

**[24:37] Beholder**

In a peaceful Renril, Fushi and his  
friends speak of their dreams.

**[24:43] Beholder**

Soon, they would all choose their own paths.

**[24:48] Beholder**

So, too, would Kahaku.

**[24:51] Beholder**

What awaits at the end of the flow of time?

**SIGN** End of an Era

**SIGN**

---

Revision #1

Created 2024-04-22 19:31:34 UTC by whimsee

Updated 2024-04-22 19:31:34 UTC by whimsee